1. **PREMIERE PARTIE**

**Translate to English the following sentences**

1. Connaissances suffisantes sur les principes hydrauliques de base et les mesures de sécurité à appliquer dans le travail avec des machines hydrauliques.

**Knowledge of basic hydraulic principles and the safety precaution to be taken when working around hydraulic equipped machines.**

1. L’affichage multifonctions informe le conducteur de toutes les données importantes concernant la machine, le moteur, et le système hydraulique.

**The multi-functional display provides information on all relevant data of the machine, engine and hydraulic system.**

1. L’écoulement cartographier les niveaux phréatiques et établir Les paramètres des modèles de l’écoulement de l’eau souterraine.

**These data are of value for characterizing flow for water-table mapping.**

1. La découverte d’une fuite sur une station de pompage à PrudhoeBay a causé la fermeture d’un gazoduc en Alaska

**The discovery of a leak at a pump station booster in Prudhoe Bayshut the Alaska pipeline.**

1. Le niveau d’eau dans le canal de fuite (en aval qui reçoit l’eau de la station de pompage) est de 8m plus bas que le niveau de l’eau dans l’aqueduc devant la station de pompage.

**Water levels in the tailrace(downstream receiving waters of the pumping station) are approximately 8.0meters lower than the water levels in the aqueduct t at the face of the -pump station.**

1. C’est ainsi que la gestion des ouvrages hydrauliques et de la ressource en eau se font de façon collective dans nos régions.

**It is for this reason that the management of hydrological installations and the water resource and the water resource is carried in a collective manner in our regions.**

1. Le lit devrait être large et peut profond de sorte que le chemin d’écoulement de l’eau soit maximisé.

**The bed should be wide and shallow so that the flow path of the water is maximized.**

1. Le bassin carpatique est en effet prédisposé à recevoir l’écoulement de l’eau provenant des pays voisins

**The Carpathian basin is a natural destination for run off from the neighboring countries.**

1. Je ne sais pas si vous avez vu notre station de pompage que nous devons au gouvernement qui la financée.

**I do not know if you saw our pump-out station, thanks to the government, which funded it.**

1. En ce qui concerne l’alimentation en eau potable, diffèrent programmes nationaux d’hydraulique urbaine et villageoise ont permis d’installer un ensemble d’ouvrage hydraulique dont : forages motorisés ; forages équipés de pompes manuelles ; puits cimentés.

**With regard to the supply of drinking water,various national urban and village water supply programmes have contributed to setting up hydraulic facilities, including hydraulic powered wells; wells with manual pumps and cemented wells.**

1. La grande cavité dans le mur à ossature peut être isolée mais la cavité pour l’écoulement de l’eau derrière le parement de briques ne devrait jamais l’être

**The larger cavity in the frame wall can be insulated , however the drainage cavity behind the brick veneer should never be insulated.**

1. Il estresponsable du volet sur la modélisation numérique

**II PARTIE 2**

**ANALYSE DE TEXTE RELATIF A LA SPECIALITE.**

**HYDRAULIC PUMPS**

**Hydraulic pumps are used in hydraulic drive systems and can be hydrostatic or hydrodynamic. A hydraulic pump is a mechanical source of power that converts mechanical power into hydraulic energy (hydrostatic energy i.e. FLOW; PRESSURE).It generate flow with enough power to overcome pressure induced by the loadat the pump outlet. When a hydraulic pump operate, it create a vacuum at the pump inlet, which forces liquid from the reservoir into the inlet line to the pump and by mechanical action delivers this liquid to the pump outlet and forces it into the hydraulic system. Hydrostatic pump are positive displacement pumps while hydrodynamic pumps, can be fixed displacement pumps, in which the displacement (flow. through the pump per rotation of the pump) cannot be adjusted, or variable displacement pumps, which have a more complicated construction that allows the displacement to be adjusted. Hydrodynamic pumps are more frequent in day-to –day life. Hydrostatic pumps of various types all work on principle of Pascal l’s law.**

**TRANSLATION TO FRENSH**

**LES POMPES HYDRAULIQUES**

**Les pompes hydrauliques sont utilisées dans les systèmes d’entrainement hydrauliques et peuventêtre hydrostatiques ou hydrodynamiques. Une pompe hydraulique est une source d’énergie mécanique qui convertie l’énergie mécanique en énergie hydraulique (énergie hydrostatique, c’est-à-dire débit, pression). Il génère un débit avec suffisamment de puissance pour surmonter la pression la pression induite par la charge à la sortie de la pompe. Lorsqu’une pompe hydraulique fonctionne, elle crée un vide à l’entrée de la pompe, ce qui force le liquide du réservoir dans la conduite d’entrée vers la pompe et, par action mécanique, délivre ce liquide a la sortie de la pompe et le force dans le système hydraulique. Les pompes hydrostatiques sont des pompes à déplacement positive tandis que les pompes hydrodynamiques peuvent être des pompes à déplacement fixe, dans lesquelles le déplacement (débit à travers la pompe par rotation de la pompe) ne peut pas être ajusté, ou des pompes à déplacement t variable, qui ont une construction plus compliquée qui permet au déplacement d’être ajusté. Les pompes hydrodynamiques sont plus fréquentes dans la vie de tous les jours Les pompes hydrostatiques de différents types fonctionnent toute sur la loi de Pascal.**